



EINWOHNERGEMEINDE RISCH

Voranschlag pro 1978

mit Berichten und Anträgen zu den Sachgeschäften zuhanden der

Einwohnergemeinde-Versammlung

(Budget-Gemeinde)

vom Montag, 30. Januar 1978, 20.00 Uhr
in der Turnhalle des Schulhauses 4 in Rotkreuz

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeinde-Versammlung vom 28. Juni 1977
2. Voranschlag pro 1978
– Bericht und Antrag des Einwohnerrates
3. Kreditbegehren für den Weiterausbau des gemeindlichen Kanalisationsnetzes
– Bericht und Antrag des Einwohnerrates
4. Kreditbegehren zur Durchführung eines Ideenwettbewerbes für ein Gemeindezentrum
– Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Risch / Rotkreuz, 11. Januar 1978

DER EINWOHNERRAT

Parteiversammlungen:

Christlichdemokratische Volkspartei
Montag, 23. Januar 1978, 20.15 Uhr, im Restaurant Breitfeld

Liberale Partei Risch-Rotkreuz
Donnerstag, 26. Januar 1978, 20.00 Uhr, im Hotel Bauernhof

Bericht und Antrag des Einwohnerrates zum Voranschlag 1978

Werte Einwohner,

Wir unterbreiten Ihnen den Voranschlag für das Rechnungsjahr 1978, der bei Fr. 6 450 100.— Aufwand und Fr. 6 466 800.— Ertrag mit einem mutmasslichen Mehrertrag von Fr. 16 700.— abschliesst. Obwohl der Aufgabenkatalog unserer Gemeinde nicht abnimmt und die diesbezüglichen, finanziellen Verpflichtungen bestehen bleiben, ist der budgetierte Mehrertrag zu erwarten, weil sich an der guten Ertragslage unserer ortsansässigen Firmen voraussichtlich nichts ändern wird und für das Jahr 1978 bereits zusätzlich bedeutende Steuerzahler definitiv angemeldet wurden.

Dank diesen positiven Tatsachen beschloss der Einwohnerrat eine Senkung des Gemeindesteuerfusses von bisher 125 % auf 120 % des kantonalen Einheitssatzes. In den 120 % sind weiterhin 5 % Sondersteuer für die Aufwendungen der Kanalisationsbauten eingeschlossen. Gemäss Gemeindeversammlungsbeschluss ist diese Sondersteuer auf 5 Jahre beschränkt, d. h. bis Ende 1980.

Als Folge des neuen Steuersatzes und gestützt auf das neue Lehrerbesoldungsgesetz wird sich der Kantonsbeitrag an die Lehrerbesoldungen dadurch verringern.

Bei den Aufwendungen sind die Erträge der Grundstückgewinnsteuer für Abschreibungen (Fr. 325 000.—) und für den Beitrag an die Wasserversorgung (Fr. 25 000.—) zu verwenden.

Bei den Besoldungen wurde im Jahre 1977 auf einen Teuerungsausgleich verzichtet. In den beiden verflossenen Jahren ist jedoch die Teuerung weiterhin leicht angestiegen, so dass für das Jahr 1978 ein teilweiser Teuerungsausgleich von 3 % angerechnet wird. Die Höhe der Teuerungszulage richtet sich nach den Ansätzen des Kantons, welche vom Regierungsrat festgelegt werden.

Im weitem verweisen wir auf die nachfolgende Aufstellung, in welcher die wichtigsten Abweichungen gegenüber dem Voranschlag 1977 aufgeführt sind, soweit dies nicht schon aus dem Kontext oder den soeben aufgeführten Erklärungen hervorgeht.

Konto	Begründung
101.00	Ausrichtung des gesetzlich zustehenden Dienstaltersgeschenks an Herrn Lehrer Villiger, Risch, zu seinem 25jährigen Dienstjubiläum.
110.20.1	Anstellung einer Lehrtochter im Laufe des Rechnungsjahres 1978.
202.91	Infolge besserem Steuerertrag fällt der Anteil am Finanzausgleich voraussichtlich weg.
240.00	Einmaliger Beitrag von Fr. 3000.— an die Kosten des Schützenhausanbaues der Kleinkaliberschützen.
301.20.3	Neuregelung aufgrund des Lehrerbesoldungsgesetzes, siehe Kto. 320.20.
301.31.1	Ausgabe einer Informationsbroschüre für Eltern und Behörden. Anschaffung einer Schülerkartei.
310.43	Steigende Schülerzahl der 3. Realklasse, welche in Cham besucht wird, sowie Beiträge an die Weiterbildungsschule in Zug. Die Führung einer eigenen 3. Realklasse lohnt sich noch nicht.
334.81.5	Aufgrund bewilligter Arealbebauungen wird pro bezugsbereite Wohnung ein Beitrag von Fr. 500.— an den Bau von Kindergärten fällig.
370 ff	Die Kosten der Musikschule, welche im Vorjahr für die Dauer von 4 Monaten anfielen, erhöhen sich im kommenden Rechnungsjahr auf die Dauer eines vollen Jahres.

380.32.3 Anschaffung einer notwendig gewordenen Maschine für die Schulanlagen, nebst üblichen Aufwendungen.

380.33.2 — Ersatz der Storen im Obergeschoss der Häuser 2 und 3
— Neuer Bodenbelag in der Turnhalle Risch
— Ordentliche Unterhaltskosten der Schulanlagen

380.33.3 Verbesserung und Ausbau der Leichtathletikanlagen bei der Sarnathalle in Rotkreuz.

429.32 — Erneuerung des Strassenbelages Küntwilerstrasse
— Asphaltierung des Strassenteilstückes Küntwilerstrasse—Meisterswil
— Ausbau des Kirchenweges Waldenstrasse
Kirchenstrasse

429.33 Schaffung eines öffentlichen Fussweges Küntwilerstrasse—Weidstrasse. Das Land für öffentliche Fusswegrecht wird von den Grundbesitzern unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Der geplante Fussweg ist Bestandteil des gemeindlichen Verkehrsrichtplanes. Nachdem es sich auf Grundstücken nicht um eine Arealbebauung mit Nutzungsbonus handelt, hat die Gemeinde keine Verpflichtung dieses öffentlichen Fussweges auszuführen.

435.34 Mit der Ausrichtung dieses jährlichen Betrages wird die Gemeinde das Parkieren der Velos und Autos für die Benutzer auf dem Areal Küntwilerstrasse unentgeltlich.

450 ff Gemäss Kanalisationsreglement werden die Kanalisationsanschlussgebühren in Rechnung gestellt, die der a. o. Rechnung zugewiesen werden.

461.33 Erstellung eines provisorischen Ablagerungskellers des Gemeindehauses infolge Platzmangels in den Büros der Gemeindekanzlei und unzureichender Archivierungsmöglichkeiten.

601.43.1 Gesetzlicher Beitrag an einen Stallneubau.

610.33 Ab 1. 4. 1977 ist die Arbeitslosenversicherung kantonsspezifisch geregelt. Der Beitrag an die kantonsspezifische Arbeitslosenversicherung entfällt.

801.31 Notwendige Planunterlagen für die Erstellung der generellen Zivilschutzplanung II. Teil.

Der Einwohnerrat beantragt Ihnen:

- Die Steuern für das Jahr 1978 wie folgt zu erheben:
 - Einkommens- und Vermögenssteuern, eingeschlossen zweckgebundene Kanalisationssteuer, 120 % des kantonalen Einheitssatzes.
 - Personalsteuer Fr. 10.— für selbständig steuerpflichtige Personen.
- Dem vorliegenden Voranschlag für das Jahr 1978 die Genehmigung zu erteilen.

VERWALTUNGS-RECHNUNG

Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Ordentlicher Verkehr	6 450 100	6 466 800	5 773 550	5 676 600	7784858.70	7784658.70
1. Allgemeine Verwaltung	405 600	49 000	429 800	49 000	383 455.65	54 002.80
101 Einwohnergemeinde	22 000		15 700		21 805.70	30.—
20 Dienstaltersgeschenk an Personal *	4 100				5 156.60	
31.1 Druckkosten, Gemeindeversammlungen und Abstimmungen	9 000		8 500		8 464.—	
31.2 Amtliche Publikationen	200		200			
34 Wahl- und Abstimmungsbüro	3 000		2 500		3 325.50	
43 Jungbürgeraufnahme	1 700		1 500		1 732.—	
00 Freier Kredit des Einwohnerrates	4 000		3 000		3 127.60	
81 Vergabung zugunsten Gemeinde- und Alterszentrum						30.—
105 Einwohnerrat und Kommissionen	45 300		43 800		41 368.20	
20.1 Gehalt des Einwohnerrates	21 000		20 000		20 110.75	
20.2 Sitzungsgelder	13 500		13 500		12 382.40	
20.3 Für ausserordentliche Bemühungen	5 000		4 500		5 167.05	
20.4 Kommissionen und Spesen	3 500		3 500		1 545.—	
20.5 Rechnungsprüfungskommission	2 300		2 300		2 163.—	
110 Kanzlei	263 000	48 700	247 300	48 700	236 078.30	53 932.80
20.1 Gehälter der Gemeindefunktionäre *	252 000		236 000		226 396.85	
22 Vergütung für Einzug Gemeinde-Steuern	8 500		9 000		7 272.—	
34 Gutachten und Vernehmlassungen	1 000		1 000		1 000.—	
38 Spesenvergütungen	1 500		1 300		1 409.45	
81.2 Vergüt. für Einzug Kantons- u. Kirchensteuern						36.—
82.1 Kanzleigeühren		8 000		8 000		9 432.75
82.2 Handänderungsgebühren		30 000		30 000		30 879.20
82.3 Niederlassungbewilligungen		1 500		1 500		1 913.90
82.4 Aufenthaltsbewilligungen		1 500		1 500		1 898.10
82.5 Fremdenpolizeigebühren		500		500		494.—
83 Erwerbsausfallentschädigung						1 022.45
91 Kant. Beitrag an AHV-Zweigstelle		7 200		7 200		8 256.40
120 Bürokosten	52 800	300	96 500	300	55 144.95	40.—
30 Anschaffung von Mobiliar und Maschinen	9 000		58 800		21 227.80	
31.1 Büromaterial	15 000		12 000		15 730.55	
31.2 Drucksachen	10 500		7 500		4 634.20	
31.3 Buchbinderkosten	600		600		497.—	
31.4 Abonnemente, Zeitschriften, Fachliteratur	600		500		535.40	
33.1 Unterhalt von Mobiliar und Maschinen	4 000		4 200		2 067.20	
33.2 Porti und Frachtspeisen	8 500		8 500		7 157.95	
33.3 Postcheckspesen	600		400		396.60	
33.4 Telefon	3 500		3 500		2 774.25	
38 Betreibungskosten	500		500		124.—	
83 Rückvergütung Betreibungskosten und Spesen		300		300		40.—
130 Betreibungsamt	16 000		16 000		17 894.—	
20 Entschädigung an Betreibungsbeamten und Stellvertreter	15 000		15 000		16 826.90	
31 Büromaterial und Drucksachen	1 000		1 000		1 067.10	
* Erklärung im Bericht und Antrag des Einwohnerrates						

Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
132 Friedensrichteramt	1 000		1 000		880.65	
20 Entschädigung an Friedensrichter und Stellvertreter	900		900		880.65	
31 Büromaterial und Drucksachen	100		100			
150 Grundbuchvermessung	5 500		9 500		10 283.85	
00 Aufwand Grundbuchvermessungen	5 500		9 500		10 283.85	
2. Finanzwesen	1 905 100	4 544 300	1 957 900	4 284 800	4 127 308.—	673 000
201 Ordentliche Steuern	63 000	3 715 000	50 000	3 255 000	77 122.95	5 641 000
10 Skonti und Abzüge auf Steuerzahlungen	33 000		25 000		32 271.10	
50.1 Verluste auf Steuerausständen	15 000		15 000		18 578.10	
50.2 Steuererlasse	15 000		10 000		26 273.75	
70.1 Ertrag Einkommenssteuer		3 200 000		2 840 000		5 267 000
70.2 Ertrag Vermögenssteuer		500 000		400 000		357 000
70.3 Ertrag Personalsteuern		15 000		15 000		15 000
202 Finanzausgleich	55 000		50 000	190 000	40 494.25	237 000
41 Zahlung an kant. Finanzausgleich	55 000		50 000		40 494.25	
91 Anteil am kant. Finanzausgleich				190 000		
203 Uebrige Steuern		358 500		411 300		454 000
70.1 Grundstückgewinnsteuern		350 000		400 000		169 000
70.2 Nach- und Strafsteuern		500		500		500
72 Hundesteuer		6 000		5 800		5 800
76 Erbschafts- und Schenkungssteuern		2 000		5 000		5 000
210 Gebühren und Konzessionen		94 000		91 000		91 000
76.1 Alkoholpatent-Anteil und Bussen		250		250		250
76.2 Jagdpatent-Anteil		250		250		250
80.1 Konzession CKW		91 000		88 000		88 000
80.2 Div. Konzessionen und Rechte		2 500		2 500		2 500
220 Alters- und Hinterlassenenversicherung, Invalidenversicherung, Erwerbsersatzordnung und Familienausgleichskasse (AHV/IV/EO/FAK)	421 800	153 500	420 600	146 500	356 813.05	131 000
22.1 10,8 % Beitrags-Ablieferung an die AHV	253 000		240 500		204 994.80	
22.2 1,0 % Verwaltungskostenbeitrag	2 600		2 500		2 044.95	
22.3 1,6 % Arbeitgeberbeitrag an FAK	37 500		35 600		32 719.15	
41.1 Gesetzlicher Beitrag an die Kosten der AHV	82 800		93 500		74 074.80	
41.2 Gesetzlicher Beitrag an die Kosten der IV	40 300		42 900		38 192.05	
41.3 Gesetzlicher Beitrag an landw. Arbeitnehmer und Bergbauern für Familienzulagen	5 600		5 600		4 787.30	
83 5,4 % Arbeitnehmerbeiträge		126 500		120 500		
81.2 Beitrag des Kantons für Kinderzulagen		27 000		26 000		
221 Pensionsversicherung	237 800	119 900	233 900	117 500	206 881.50	100 000
22.1 Beiträge an die Pensionsversicherung	44 800		44 500		41 345.30	
22.2 Beiträge an die Sparversicherung	11 000		10 600		8 757.—	
22.3 Beiträge an die Lehrerpensionskasse	181 400		178 400		156 274.55	
22.4 Verw'kostenbeitrag an Beamtenpensionskasse	600		400		504.65	
83.1 Prämienbeiträge der Gemeinde-Angestellten		20 900		20 500		
83.2 Prämienbeiträge der Lehrerschaft		99 000		97 000		

Rechnung 1976	Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
80.65	222 Andere Versicherungen	43 200		43 100		42 283.90	168.—
	22 Unfallversicherungsprämien	15 000		16 400		18 888.90	
80.65	35.1 Gebäudeversicherungen	16 000		15 700		14 804.50	
	35.2 Haftpflichtversicherung	3 200		2 600		2 140.10	
	35.3 Mobiliar- und Einbruch-Diebstahlversicherung	300		300		302.—	
83.85	35.4 Feuer- und Wasserschadenversicherung	5 600		5 600		4 445.10	
	35.5 Kaskoversicherung	3 100		2 500		1 703.30	
83.85	91 Prämien-Rückvergütung						168.—
	230 Liegenschaften des Finanzvermögens	11 000	16 000	9 000	17 000	1 364.70	19 828.90
	33.1 Unterhalt und Reparaturen	10 000		8 000		1 364.70	
08.— 6730	00 Diverse Aufwände	1 000		1 000			
	62.2 Miet- und Pachtzinsen		16 000		17 000		15 125.60
22.95 5 641	01 Diverse Erträge						4 703.30
271.10	240 Belträge	36 300		33 300		33 398.10	
578.10	43.1 Musikgesellschaft und Musikverein	3 000		3 000		3 000.—	
273.75	43.2 Männerchor	300		300		300.—	
	43.3 Turnverein KTV	200		200		200.—	
5 267	43.4 Turnverein ETV	200		200		200.—	
357	43.5 Jugendlager	2 600		2 600		2 431.—	
158	43.6 Vereinsempfänge und Festbeiträge	1 500		1 500		1 559.70	
494.25 231	43.7 Wasserversorgung	25 000		25 000		25 000.—	
494.25	00 Diverse Beiträge *	3 500		500		707.40	
	280 Passivzinsen	606 000		696 000		1 356 033.82	
237	10.1 Verzinsung von andern Darlehen	61 000		48 000		36 760.—	
456	10.3 Zinsen, Kommissionen und Spesen für Bank-Konto-Korrent	40 000		40 000		40 436.40	
169	11.1 Zinsen auf feste Schulden	505 000		608 000		1 278 837.42	
	261 Aktivzinsen	75 000	86 000	47 000	56 500	47 398.55	55 103.95
53	51.1 Einlage von Zinsen in Rückstellungen	75 000		47 000		47 398.55	
280	60.1 Zinsertrag auf eigenen Wertschriften						
91	60.2 Zinsertrag auf Wertschriften von Rückst.		81 500		52 000		52 441.05
	60.4 Zinsen für Bank-Kontokorrent		500		500		365.75
	60.5 Verzugszinsen		4 000		4 000		2 297.15
	270 Abschreibungen	325 000		375 000		1 246 487.18	
813.05 131	50.1 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen						
994.80	50.2 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen						
2 044.95	50.3 Abschreibungen auf zu tilgende Aufwendungen	325 000		375 000		1 246 487.18	
2 719.15	271 Rückstellungen und Reserven	31 000	1 400			719 030.—	1 449.95
1 074.80	51.1 Einlagen in Rückstellungen	31 000				719 030.—	
3 192.05	57.1 Entnahmen aus Rückstellungen		1 400				1 449.95
4 787.30	3. Schulwesen	2 560 800	1 036 400	2 331 500	1 030 800	2 179 445.25	788 630.10
	301 Schulverwaltung	17 900		16 900		16 791.20	
6 881.50 100	20.1 Gehalt und Spesen Schulrat	5 200		5 200		4 451.75	
1 345.30	20.2 Schulbesuche	2 000		2 000		1 427.65	
3 757.—	20.3 Rektorat *			4 000		3 914.—	
5 274.55	20.4 Lehrmittelverwalter	1 500		1 500		1 442.—	
504.65	20.5 Schulkommission	2 000		1 000		2 779.90	
	30 Lehrerbibliothek	700		700		777.40	
	31.1 Drucksachen und Inserate *	5 000		1 000		501.—	
	00 Diverse Aufwände	1 500		1 500		1 497.50	

Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
310 Primarschule	1 326 400	641 500	1 264 500	662 700	1 180 477.55	469 100
20 Besoldungen Primarlehrer	1 250 000		1 198 100		1 128 456.70	
31 Lehrmittel und Schulmaterialien	23 300		23 300		22 541.95	
32 Anschauungsmaterial	8 100		8 300		7 950.85	
33 Handfertigkeitsmaterial	12 900		13 700		13 213.35	
38 Lehrer-Fortbildungskurse	4 000		4 000		3 914.70	
43 Beitrag für auswärtigen Schulbesuch *	28 000		17 000		4 400.—	
00 Uebriger Aufwand	100		100			
82 Schulgeld von auswärtigen Schülern		36 500		31 000		
83.2 Erwerbsausfall-Entschädigungen		2 500		2 500		
90 Bundesbeitrag an Primarschule		1 500		1 500		
91 Kantonsbeitrag (Lehrerbesoldungen)		600 000		626 700		
91.1 Kantonsbeitrag an Lehrerfortbildungskurse		1 000		1 000		
91.2 Versicherungsleistungen						
320 Sekundarschule	400 900	223 000	387 300	253 500	344 515.20	225 000
20 Besoldungen Sekundarlehrer inkl. Rektorat	384 000		369 500		327 929.25	
31 Lehrmittel und Schulmaterialien	7 900		7 400		7 237.35	
32 Anschauungsmaterial	3 300		4 200		3 767.60	
33 Handfertigkeitsmaterial	5 600		6 100		5 581.—	
38 Lehrer-Fortbildungskurse						
00 Uebriger Aufwand	100		100			
82 Schulgeld von auswärtigen Schülern		36 500		55 000		
83.2 Erwerbsausfall-Entschädigungen		2 500		2 500		
91 Kantonsbeitrag (Lehrerbesoldungen)		184 000		196 000		
91.1 Kantonsbeitrag an Lehrerfortbildungskurse						
330 Hauswirtschaftliche Fortbildungsschule	25 600	15 000	23 600	14 900	41 131.45	6 000
20 Gehalt Lehrkräfte	23 000		21 000		38 981.40	
31 Lehrmittel und Schulmaterial	2 600		2 600		2 150.05	
90 Bundesbeitrag		4 000		3 800		
91 Kantonsbeitrag		11 000		11 100		
332 Berufsschulen	24 100		22 100		22 205.15	8 000
38 Reisebeiträge an Gewerbeschüler	100		100			
41 Gesetzlicher Beitrag an Gewerbeschule	22 000		19 000		19 467.90	
43 Beitrag an kaufmännische Berufsschule	2 000		3 000		2 737.25	
333 Spezialschule	18 000		10 000		16 675.—	390
43 Beiträge an Spezialschule	18 000		10 000		16 675.—	
334 Kindergarten	99 000	31 000	103 500		100 024.20	19 000
20 Gehalt Kindergärtnerinnen	97 000		101 500		98 181.80	
31 Schulmaterial	2 000		2 000		1 842.40	
81.5 Beitrag an Bau von Kindergärten *		31 000				
335 Stipendien	18 500		18 000		17 300.—	19 000
41 Beitrag an Kant. Stipendienfonds	18 500		18 000		17 300.—	
350 Schülerfürsorge	58 800	1 600	56 200	2 500	52 863.45	15 000
30.1 Bibliothekar	1 500		1 500		2 007.20	
30.2 Schülerbibliothek	5 600		5 600		5 332.70	
30.3 Gemeindebibliothek	2 000		2 000		1 962.30	
31 Schulpsychologischer Dienst	8 100		8 100		4 939.70	
34 Schularzt	3 300		3 300		3 167.50	
35 Schüler-Unfallversicherung	19 500		19 500		18 811.50	
37.2 Schirmbildaktion						
38.1 Schulreisen	2 300		2 300		2 230.70	
38.2 Schullager / Sportwoche	16 500		16 500		14 411.85	
91.2 Kantonsbeitrag an Schularzt		1 600		1 600		
91.3 Kantonsbeitrag an Schirmbildaktion				900		

Rechnung 1976	Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
77.55	469 Schulzahnpflege	51 500	43 500	41 500	33 000	42 860.20	35 456.40
56.70	352 Schulzahnarzt	500		500		210.—	
41.95	34 Behandlungskosten	50 000		40 000		41 883.20	
50.85	37 Beiträge an Kant. Schulzahnpflegedienst	1 000		1 000		767.—	
13.35	38						
14.70	83 Kostenanteile der Eltern		35 000		26 000		27 579.75
00.—	91 Kantonsbeitrag an Schulzahnpflege		8 500		7 000		7 876.65
		77 300	38 500	56 900	23 500	914.70	
25.6	370 Musikschule *					914.70	
15.20	20 Kommission	1 000		2 000			
	20.1 Besoldung Musikschulleiter	4 500		20 000			
439.7	20.5 Besoldung Musiklehrer	68 700		25 000			
18.31	31 Musikalien, Lehrmittel	500		500			
2.32	32 Instrumente	1 000		9 000			
	38 Lehrer-Fortbildung	1 000					
515.20	225 00 Übriger Aufwand	600		400			
929.25	82 Kostenbeitrag Eltern		38 000		20 000		
237.35	83.2 Erwerbsausfall-Entschädigung						
767.60	91 Kantonsbeitrag						
581.—	92 Vergabungen		500		3 500		
		420 600	39 500	307 200	37 000	316 089.35	28 053.20
	380 Schulhäuser						
47.20	20 Abwärtsbesoldungen	95 700		89 400		88 972.25	
25.20.1	Aushilfen	8 500		8 500		8 731.95	
175.2	32.1 Heizkosten	60 000		60 000		57 871.55	
	32.2 Licht, Kraft, Wasser	22 000		22 000		20 330.55	
	32.3 Reinigungsmaterial und Putzgeräte *	19 000		9 000		11 548.55	
131.45	33.1 Telefon-Taxen	900		1 000		867.50	
981.40	33.2 Unterhalt und Reparaturen, Gebäude *	133 500		105 000		75 853.90	
150.05	33.3 Unterhalt und Reparaturen, Plätze u. Anlagen *	80 500		11 800		51 817.40	
	60 00 Diverse Aufwände	500		500		95.70	
	62 Mietzinseinnahmen		28 000		25 000		27 948.70
205.15	82 Vergütungen für Benützung durch Dritte						104.50
	83 Erwerbsausfallentschädigung		2 000		2 000		
467.90	01 Diverse Erträge						
737.25	91 Kantonsbeiträge		9 500		10 000		
		22 200	2 800	23 800	3 700	27 597.80	2 891.30
675.—	390 Mobiliar						
675.—	30 Anschaffung von Mobiliar und Einrichtungen	19 900		19 500		25 146.05	
	33 Unterhalt und Reparaturen von Mobiliar	2 300		4 300		2 451.75	
024.20	91 Kantonsbeitrag		2 800		3 700		2 891.30
181.80							
842.40							
300.—	4. Bau- und Strassenwesen	1 167 150	739 500	615 360	229 300	495 484.—	109 265.90
300.—	401 Bauverwaltung	47 000	10 700	21 500	7 200	35 377.45	17 694.80
863.45	20 Kommissionen	20 000		15 000		25 957.40	
007.20	31 Drucksachen und Büromaterial	2 000		1 500		1 997.35	
332.70	33.1 Katasterpläne und Plankopien, Vermessungen	6 500		1 500		1 451.—	
962.30	33.2 Leitungskataster	5 000					
939.70	33.3 Baulinien- und Strassenbaupläne	5 000		1 000		1 000.—	
167.50	34.1 Projektierung von gemeindlichen Bauvorhaben	2 000					
811.50	34.2 Ortsplanung	2 000					
	34.3 Baukontrollen	2 500		2 000		2 876.50	
	38 Spesenvergütung	2 000		500		2 095.20	
230.70	00 Diverse Aufwände						
411.85	82 Baubewilligungsgebühren		8 000		5 000		12 507.30
	82.1 Baukontrollen		2 500		2 000		5 131.—
	01 Diverse Erträge		200		200		56.50

Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1977	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
405 Personalaufwand	77 000	400	73 700	400	73 120.55	
20 Besoldung Gemeindeangestellte	77 000		73 700		73 120.55	
83 Erwerbsausfallentschädigung		400		400		
409 Magazin	21 300	1 500	43 900	3 500	115 894.15	
30 Anschaffung von Geräten und Maschinen	6 100		12 000		104 150.05	
30.1 Signalisationen	2 200		2 900		2 512.55	
33.2 Unterhalt und Betrieb Werkhof	4 000		20 000		9 231.55	
33.9 Unterhalt und Betrieb Fahrzeuge u. Maschinen	9 000		9 000			
82 Strassenreinigungsmaschine, Arbeiten für Dritte		1 500		3 500		
410 Gemeindestrassen	4 000		4 000		3 466.40	
32 Unterhaltsarbeiten	4 000		4 000		3 466.40	
415 Nachbarschaftsstrassen	6 000		6 000		15 940.45	
32 Unterhaltsarbeiten	6 000		6 000		15 940.45	
429 Strassen-Neu und -Ausbauten	127 000		2 500		12 673.75	
32 Unterhaltsarbeiten *	97 000		2 500		12 673.75	
33 Neuerstellungen *	30 000					
430 Staubbekämpfung	900		900		488.60	
33 Aufwand für Besprengung	900		900		488.60	
431 Winterdienst	9 500		8 500		9 032.50	
33 Pfade, Schneeräumen und Sanden	9 500		8 500		9 032.50	
435 Parkplätze	4 400		61 000			
32 Unterhaltsarbeiten	2 000		1 000			
33 Neuerstellungen			60 000			
34 Parkplatzmiete Bahnhof	2 400					
440 Strassenbeleuchtung	59 000		112 500		52 662.65	
33.1 Unterhalt	3 500		3 500		154.85	
33.2 Stromkosten für Strassenbeleuchtung	22 000		21 000		18 725.30	
33.3 Stromkosten für Signalanlage	2 000		2 000		1 970.85	
33.4 Neuerstellungen	31 500		86 000		31 811.65	
445 Wasserversorgung					693.05	
33.1 Beitrag an Ausbau Leitungsnetz					693.05	
450 Kanalisationen und Kläranlage *	638 000	630 000	140 000	135 000	4 917.30	
10 Skontoabzüge	12 500					
11.1 Zuweisung an a.o. Rechnung	617 500		135 000			
33.1 Unterhaltsarbeiten	8 000		5 000		4 917.30	
70.1 Grundeigentümerbeitrag		200 000				
70.2 Anschlussbeitrag		250 000				
70.3 Anschlusspauschale		50 000				
70.4 Sondersteuer		130 000		135 000		
80.1 Verzinsung der Raten						
461 Gemeindehaus	48 700	4 400	16 100	4 200	57 513.30	
20 Abwärtsbesoldung	4 600		4 500		4 449.60	
32.1 Heizkosten	4 500		5 000		3 661.05	
32.2 Licht, Kraft, Wasser	1 800		1 600		1 717.35	
33 Unterhalt *	37 800		5 000		47 685.30	
00 Diverse Aufwände						
62 Mietzins		4 400		4 200		

Rechnung 1976	Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0.55	463 Schwimmbad Rotkreuz	35 500	32 000	37 700	32 000	32 480.20	25 687.70
20.55	20 Badmeister	9 000		9 000		9 263.30	
	32 Materialien für Unterhalt und Betrieb	24 000		20 000		23 216.90	
4.15	33 Weiterausbau	2 500		8 300			
50.05	62 Kiosk		500		500		500.—
2.55	86 Eintrittsgelder		31 500		31 500		25 187.70
31.55	464 Badanstalt Zwiern	1 850		1 960		1 055.30	
	20 Aufsicht	850		850		850.—	
	33 Unterhalt	1 000		1 000		205.30	
	34 Pachtzinsen			110			
66.40	465 Sportanlagen	11 000		11 000		6 839.90	
56.40	30 Kommissionen	1 000		1 000		185.—	
	32 Unterhalt	10 000		10 000		6 654.90	
40.45	466 Schliffssteg	1 000		1 000		739.90	
40.45	33 Unterhalt	1 000		1 000		739.90	
73.75	480 Kehrriktabfuhr	75 000	60 500	73 500	47 000	72 588.55	59 215.80
73.75	33.1 Führen	66 000		65 500		64 960.—	
	41 Beitrag an Kanton für zentrale Kehrriktdeponie	9 000		8 000		7 628.55	
	42 Altglas- und Altöl-Beseitigung		500				
88.60	82 Kehrriktabfuhrgebühren		60 000		47 000		59 215.80
88.60							
32.50	5. Polizeiwesen	154 250	4 050	158 300	5 050	169 929.30	4 538.15
32.50	501 Polizeiamt	1 500		1 400		949.65	
	33.1 Aufwand des Polizeiamtes	500		500		201.80	
	33.2 Aufwand des Polizeipostens	1 000		900		747.85	
	502 Erträge aus Taxen und Bussen		4 050		4 550		3 954.85
	82.1 Visums-Taxen		50		50		15.—
	82.2 Bewilligungen		1 500		2 000		1 620.30
62.65	82.3 Bussen		2 500		2 500		2 319.55
54.85	503 Polizeiaufgaben	7 500		7 500		7 330.—	
25.30	34.1 Entschädigung an Kantonspolizei	7 500		7 500		7 330.—	
70.85	00 Diverse Aufwände						
11.65	540 Gesundheitswesen	130 200		125 600	500	142 084.25	458.30
93.05	20 Gesundheitskommission	500		500			
93.05	33.1 Lebensmittel- und Eichkontrollen	400		400		239.50	
17.30	33.2 Desinfektionen	500		500		253.70	
	33.4 Kadaversammelstelle	5 000		4 500		9 446.55	
	34 Fleischschau	500		500		420.—	
	37.1 Hebammen-Wartgeld	400		400		404.—	
17.30	37.2 Epidemien, Seuchen, Impfungen	1 100		1 000		1 074.50	
	37.3 Kosten bei Notfällen	500		500			
	41 Beitrag an kant. Krankenautodienst	1 300		1 300		1 036.—	
	41.1 Gesetzlicher Beitrag an Spitaldefizit	120 000		116 000		129 210.—	
	90 Bundes- und Kantonsbeiträge				500		458.30
513.30	545 Friedhofwesen	15 050		23 800		19 565.40	125.—
449.60	20 Kommissionen						
661.05	20.1 Löhne	950		800		879.—	
717.35	32.1 Materialien für Friedhofunterhalt	10 000		11 000		12 772.90	
685.30	33.1 Unterhalt und Reinigung Leichenhalle	1 000		9 000		3 668.50	
	33.2 Leichentransport	1 100		1 000		1 100.—	
	34 Beerdigungskosten	2 000		2 000		1 145.—	
	00 Diverse Aufwände						
	01 Diverse Erträge						125.—

Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6. Volkswirtschaft	38 550	1 700	35 040	1 700	181 586.35	
601 Landwirtschaftswesen	12 500	500	1 900	500	1 447.60	
34.1 Landwirtschaftliche und übrige Erhebungen	1 000		1 000		947.60	
34.2 Ackerbaustelle	400		400			
43.1 Subvention für Stallsanierungen *	10 600					
43.2 Beitrag an Viehzuchtgenossenschaft	500		500		500.—	
43.3 Beitrag an Melioration						
91.1 Kantonsbeitrag an Ackerbaustelle		100		100		
91.2 Kantonsbeitrag an landwirtschaftliche und übrige Erhebungen		400		400		
91.3 Rückerstattungen von Meliorationsbeiträgen						
610 Volkswirtschaft			9 400		5 835.70	
33 Beitrag an Arbeitslosenversicherung *			9 400		5 835.70	
620 Gewerbe- und Marktwesen	200	1 000	200	1 000	12.—	
33 Jahrmarktkosten	200		200		12.—	
00 Diverse Aufwände						
82 Stand- und Marktgebühren		1 000		1 000		
660 Aktionen	200	200	200	200		
32 Ankäufe	200		200			
84 Verkäufe		200		200		
670 Verkehrswesen	25 650		23 340		174 291.05	
43.1 Beiträge für Touristik und Fremdenverkehr	3 000		8 590		156 839.85	
43.2 Schifffahrtsgesellschaft für den Zugersee	2 100		900		900.—	
43.3 ZVB, Deckung Verkehrsdefizit	7 100		5 400		5 133.40	
43.5 Verkehrs- und Verschönerungsverein	450		450		450.—	
43.6 Anpflanzungen	13 000		8 000		10 466.90	
43.7 Heimatschutz					30.—	
43.8 Stromkosten für Anleuchtung Kirche Risch					470.90	
7. Feuerwehrwesen	57 850	29 950	65 550	26 750	46 125.05	
701 Verwaltung	5 300		4 800		4 752.25	
20.1 Gehälter und Sitzungen Feuerrat	3 500		3 000		3 491.90	
20.2 Kommissionen	800		800		754.55	
31 Drucksachen	500		500		231.80	
00 Diverse Aufwände	500		500		274.—	
710 Feuerschau	5 000	2 500	4 500	2 000	4 952.—	
34 Feuerschau	5 000		4 500		4 952.—	
91 Kantonsbeitrag an Feuerschau		2 500		2 000		
720 Depots und Löschleinrichtungen	28 600	4 300	39 500	3 600	17 860.05	
30 Anschaffung Geräte und Mobiliar	11 700		10 800		2 359.20	
33.1 Unterhalt Geräte und Mobiliar	600		600		201.20	
33.3 Reinigung und Unterhalt Feuerweiherr	1 000		9 000		186.—	
33.4 Unterhalt und Neueinrichtung der Depots	3 500		2 000		2 080.30	
33.5 Beleuchtung und Heizung Depots	1 500		1 500		986.55	
33.6 Hydrantenkontrolle	800		800		809.70	
33.7 Hydrantenreparaturen	4 000		9 000		5 227.10	
33.9 Unterhalt und Betrieb Fahrzeuge	3 000		3 000		2 885.10	
34 Vergütung an Materialverwalter	2 500		2 500		2 754.10	
34.1 Depotverwalter			300		370.80	
62 Mietzinseinnahmen						
83 Schlauchtrocknungsanlage, Rückerstatt. Driltter		400		500		

Rechnung 1976	Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
86.35	91.1 Kantonsbeitrag an Anschaffungen		3 900		1 300		1 060.—
7.60	730 Feuerwehrdienst	18 950	23 150	16 350	18 150	18 560.75	22 688.60
17.60	30 Anschaffungen Uniformen, Helme etc.	1 300		1 600		1 714.40	
	33.2 Abonnement Feueralarm	2 500		1 800		1 908.—	
00.—	34.1 Uebungen, Sold	12 000		10 000		11 180.50	
	34.2 Brandwachen, aktiver Einsatz						
	35 Versicherung der Mannschaft	900		900		676.—	
	38 Feuerwehrkurse	1 500		1 400		2 296.40	
	43 Beitrag an kant. Feuerwehrverband	250		250		252.85	
	00 Versch. Aufwände	500		400		532.60	
	72 Feuerwehrsteuer		23 000		18 000		22 593.40
35.70	82 Übungsersatz-Zahlung		150		150		95.20
12.—							
12.—							
	8. Militärwesen	70 600	31 700	115 900	21 600	118 298.30	24 832.80
	801 Einquartierungen	6 700	18 000	6 200	18 000	9 467.75	19 924.60
	20 Kommissionen	500		500		778.05	
	32 Kantonnementsseinrichtungen	1 000		500			
	33.1 Kantonnementsentschädigungen an Dritte	5 000		5 000		8 602.70	
91.05	33.2 Pferdestellungen	200		200		87.—	
39.85	82 Entschädigung der Truppe		18 000		18 000		19 924.60
00.—							
33.40	820 Zivilschutz	44 400	12 700	87 200	2 100	85 657.35	3 168.—
50.—	20 Kommissionen	2 500		2 000		2 170.—	
66.90	33.1 Gesetzl. Beitrag an private Luftschutzräume	10 000		60 000		60 142.90	
30.—	33.2 Gesetzl. Beitrag an Spitalbau Baar			10 000		10 000.—	
70.90	34 Funktionsentschädigungen	3 000		3 000		2 007.40	
	38 Ausbildungskurse	7 500		2 000		2 233.25	
	30 Anschaffungen	5 000		9 000		9 037.30	
	31 Drucksachen *	15 400		200		26.50	
25.05	00 Diverse Aufwände	1 000		1 000		40.—	
52.25	90 Bundes- und Kantonsbeiträge		12 700		2 100		3 168.—
91.90	880 Zivilschutzanlagen	17 000	500	21 500	500	23 173.20	300.—
754.55	20 Abwärtsbesoldungen	3 000		3 000		2 870.90	
231.80	32.1 Heizkosten	5 000		5 000		3 661.05	
274.—	32.2 Licht, Kraft, Wasser	1 000		1 000		306.—	
952.—	32.3 Miete Lagerräume	3 000		3 000		3 000.—	
952.—	32.4 Reinigungsmaterial und Putzgeräte	500		500		519.25	
	33.2 Unterhalt und Reparaturen Gebäude	4 500		7 500		12 816.—	
	00 Diverse Aufwände			1 500			
360.05	82 Vergütung für Benützung durch Dritte		500		500		300.—
359.20	83 Vergütung für Geschirrbenützung						
201.20	01 Diverse Erträge						
186.—	91 Kantonsbeiträge						
080.30							
986.55	890 Mobiliar — Zivilschutzanlagen	2 500	500	1 000	1 000		1 440.20
809.70	30 Anschaffung von Tellern, Bestecken, Kochgeschirr	1 500					
227.10	33 Unterhalt und Reparaturen von Mobiliar	1 000		1 000			
885.10	91 Kantonsbeitrag						
754.10	83 Rückerstattungen von Privaten		500		1 000		1 440.20
370.80							

Konto	Voranschlag 1978		Voranschlag 1977		Rechnung 1976	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9. Fürsorgewesen	90 200	30 200	87 800	30 200	83 026.80	37 500
901 Walsen- und Fürsorgeamt	5 000	200	5 000	200	2 673.90	
20 Kommissionen	4 500		4 500		2 673.90	
37.1 Unterstützung ausser Konkordat	500		500			
00 Diverse Aufwände						
83 Rückerstattung von Unterstützungsbeiträgen		200		200		
905 Konkordat über die wohnörtliche Unterstützung	40 000	30 000	40 000	30 000	35 838.70	37 500
37 Unterstützungen	40 000		40 000		35 838.70	
83 Rückerstattungen von Privaten						19 500
91 Kostenanteil des Kantons Zug						2 400
93 Kostenanteil der Heimatkantone		30 000		30 000		15 000
908 Arbeitslosenhilfe	1 500					
Beitrag an den Kanton	1 500					
910 Alters- und Hinterlassenenbeihilfe	22 000		22 000		16 280.70	
37 Ergänzungsleistungen	22 000		22 000		16 280.70	
915 Wohnungsfürsorge	8 800		7 900		6 218.50	
43 Kapitalzinsbeiträge an sozialer Wohnungsbau	8 800		7 900		6 218.50	
920 Sozialfürsorge	12 900		12 900		22 015.—	
43.1 Beitrag an Krankenpflegeverein	5 000		5 000		5 000.—	
43.2 Beitrag an protest. Krankenpflegeverein	200		200		200.—	
43.3 Beitrag an Krankenkassenverbände	500		500		500.—	
43.4 Beitrag an Mütterberatungsstelle	1 750		1 750		1 750.—	
43.5 Beitrag an Samariterverein	500		500		500.—	
43.6 Beitrag an Seerettungsdienst Ennetsee	400		400		400.—	
43.7 Verein für Betreuung der ausl. Arbeitskräfte	550		550		550.—	
43.8 Beitrag für Altersnachmittage	500		500		500.—	
43.9 Beiträge an soz. Institutionen	650		650		400.—	
43.10 Werkstätte für Behinderte	850		850		11 300.—	
00 Freier Unterstützungsbeitrag	2 000		2 000		915.—	
Zusammenstellung						
Verwaltungsrechnung der Einwohnergemeinde Risch						
Ordentlicher Verkehr						
1. Allgemeine Verwaltung	405 600	49 000	429 800	49 000	383 455.65	54 000
2. Finanzwesen	1 905 100	4 544 300	1 957 900	4 284 800	4 127 308.—	6 738 100
3. Schulwesen	2 560 800	1 036 400	2 331 500	1 030 800	2 179 445.25	788 000
4. Bau- und Strassenwesen	1 167 150	739 500	615 360	229 300	495 484.—	109 200
5. Polizeiwesen	154 250	4 050	158 300	5 050	169 929.30	4 500
6. Volkswirtschaft	38 550	1 700	35 040	1 700	181 586.35	900
7. Feuerwehrwesen	57 850	29 950	65 550	26 750	46 125.05	26 000
8. Militärwesen	70 600	31 700	92 300	19 000	118 298.30	24 000
9. Fürsorgewesen	90 200	30 200	87 800	30 200	83 026.80	37 500
	6 450 100	6 466 800	5 773 550	5 676 600	7 784 658.70	7 784 658.70
Mutmassliche Mehreinnahmen laut bereinigtem Voranschlag	16 700			96 950		
	6 466 800	6 466 800	5 773 550	5 773 550	7 784 658.70	7 784 658.70

Kreditbegehren für den Weiterausbau des gemeindlichen Kanalisationsnetzes
- Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Verlaufe des Jahres 1978 wird der Schmutzwasserkanal von Rotkreuz bis zur regionalen Abwasserreinigungsanlage in Cham betriebsbereit. Damit das Abwasser von Rotkreuz dem bestehenden Hauptsammelkanal Richtung Buonas zugeleitet werden kann, muss das gemeindliche Kanalisationsnetz weiter ausgebaut werden. Auf dem beigelegten Situationsplan sind die in nächster Etappe zur Ausführung vorgesehenen Kanalisationsleitungen eingetragen; es sind dies:

- A Hauptsammelkanal vom Binzmühlegebiet bis zum Anschluss an den bestehenden Gewässerschutz-Verbandskanal, nördlich der SBB-Geleise
- B Sammelleitung entlang der Luzernerstrasse
- C Sammelleitung entlang der Buonaserstrasse

Mit dem Hauptsammelkanal A wird der nördliche Dorfteil von Rotkreuz abwasser-mässig erschlossen; dieser Kanal ist zudem von besonderer Bedeutung für die geplante Sanierung des Binzmühleweiher. Am Sammelkanal B wird das Baugebiet HALDENHOF angeschlossen. Der Sammelkanal C dient zum Anschliessen der bestehenden Liegenschaften im entsprechenden Gebiet der Buonaserstrasse.

Die Baukosten für die geplanten Kanalisationsleitungen betragen (Preisbasis Dezember 1977):

Hauptsammelkanal A	Fr. 1'510'000.--
Sammelleitung B	75'000.--
Sammelleitung C	85'000.--
Total	Fr. 1'670'000.-- =====

Damit das Abwasser aus dem Einzugsgebiet der vorerwähnten Leitungen möglichst bald der regionalen Abwasserreinigungsanlage zugeführt werden kann, stellt der Einwohnerrat folgenden

A n t r a g :

Es sei für das Erstellen der Kanalisationsleitungen A, B und C, gemäss dem beigelegten Situationsplan, ein Gesamtkredit von Fr. 1'670'000.-- zu Lasten der ausserordentlichen Rechnung zu bewilligen. Dieser Betrag erhöht oder verringert sich entsprechend der Entwicklung des Baukostenindex.

Risch/Rotkreuz, 27. Dezember 1977

DER EINWOHNERRAT

tztes

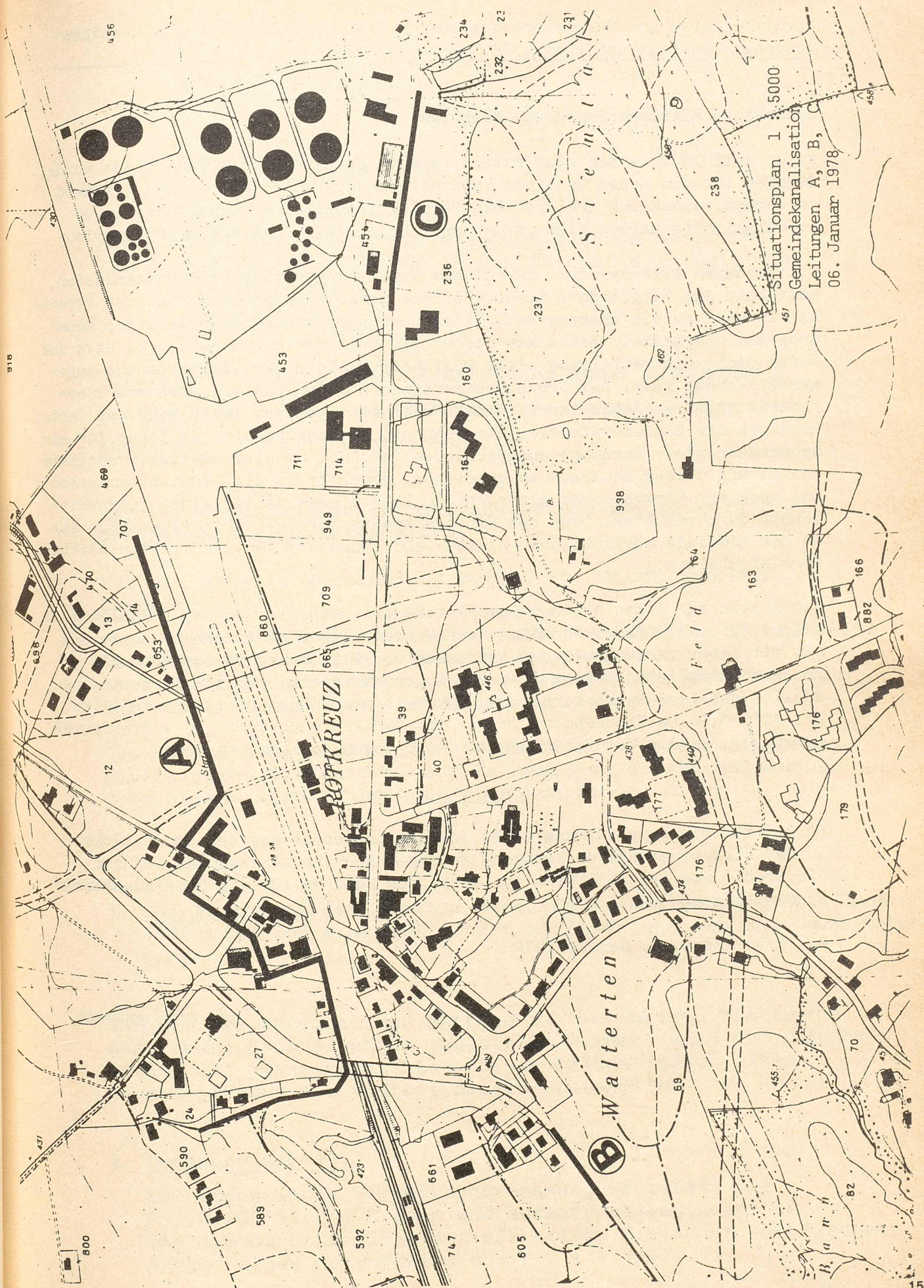
bis
das
s zu-
aus-
er
;

abwasser-
für die
angebiet
er be-
e.

möglichst
stellt

ss dem
Lasten
oder

ERRAT



Kreditbegehren zur Durchführung eines Ideenwettbewerbes für ein Gemeindezentrum - Bericht und Antrag des Einwohnerrates

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am 5. Juli 1972 wurde eine Motion, womit der Gemeinderat beauftragt wurde, Studien für ein neues Gemeinde- und Alterszentrum in Rotkreuz an die Hand zu nehmen, erheblich erklärt. Die Verwirklichung eines Gemeindezentrums wurde allseits befürwortet und entspricht einem ausgewiesenen Bedürfnis.

Die im Jahre 1976 speziell für diesen Zweck eingesetzte Studienkommission, bestehend aus Mitgliedern der drei öffentlichen Gemeindewesen und der Vereine, hat inzwischen ein unseren Bedürfnissen entsprechendes einstweiliges Raumprogramm erarbeitet. Dabei kam sofort die Erkenntnis zum Ausdruck, dass auf weite Sicht die Gestaltung eines Dorfzentrums in einer Gesamtplanung angestrebt werden muss. Auf Grund von seriösen Studien und Analysen von anerkannten Planungsfachleuten zeichnete sich als Standort immer mehr das Gebiet nördlich der Buonaserstrasse beim Bahnhof, welches bereits im Zonenplan als schwarzumrandete Kernzone ausgeschieden ist, ab. Um eine möglichst optimale Gestaltung dieses Zentrums zu erreichen, erachtet es die Studienkommission wie auch der Einwohnerrat als richtig, über dieses Gebiet einen Ideenwettbewerb durchzuführen. Dank dem Einverständnis der drei Grundeigentümer ist es der Gemeinde möglich, über dieses Land einen solchen Architektur-Wettbewerb abzuhalten.

Die Kosten für einen solchen Ideenwettbewerb nach SIA Ordnung belaufen sich auf ca. Fr. 75'000.--. Nachdem sich auch die Zuger Kantonalbank sowie die PTT mit einer zweckmässigeren Anordnung und Platzierung in das kommende Zentrum integrieren wollen, ist die Zuger Kantonalbank bei Zusicherung bezüglich dem Landerwerb bereit, von den Wettbewerbskosten einen Anteil von Fr. 20'000.-- zu übernehmen. Um mit den Vorbereitungsarbeiten weiterfahren zu können, stellt der Einwohnerrat der Gemeindeversammlung den

A n t r a g :

Es sei für die Durchführung eines Ideenwettbewerbes auf den Grundstücken in der schwarzumrandeten Kernzone zwischen Buonaserstrasse und Bahnhof ein Kredit von Fr. 75'000.-- zu Lasten der Reserve für ein Gemeindezentrum zu bewilligen.

Risch/Rotkreuz, 6. Januar 1978

DER EINWOHNERRAT